

INT

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING MANUAL



Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter:

The current version of the operating manual can be found at:



Airozon 5000



<http://hub.trotec.com/?id=39311>

Inhaltsverzeichnis

1. Hinweise zur Bedienungsanleitung	A-1
2. Lieferumfang	A-1
3. Garantiebestimmungen	A-1
4. Allgemeine Sicherheitshinweise	A-2
5. Spezielle Sicherheitshinweise für den Betrieb von Ozongeneratoren.....	A-2
Gesundheitliche Prävention.....	A-2
Medizinische Aspekte	A-3
Technische Schutzvorkehrungen	A-3
Sicherheitsrichtlinien	A-3
6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	A-3
7. Gerätebeschreibung	A-4
Arbeitsweise.....	A-4
Aufbau und Baugruppen	A-4
8. Technische Daten	A-4
9. Transport und Lagerung.....	A-5
Lagerung.....	A-5
10. Aufstellung und Inbetriebnahme	A-5
11. Funktionen und Betrieb	A-5
Einschalten/Ausschalten	A-6
Einstellen der Behandlungsdauer	A-6
Erfassen der Betriebszeit	A-6
Durchführen der Geruchsneutralisa- tion/Reinigung	A-6
Betriebsparameter	A-7
12. Außerbetriebnahme	A-7
13. Pflege und Wartung	A-8
Kriterien für die Bestimmung des Wartungsintervalls.....	A-9
Reinigung	A-9
14. Ersatzteile	A-10
15. Service und Reparatur.....	A-10
16. Entsorgung.....	A-11
17. Fehlersuche.....	A-11
18. Elektrischer Schaltplan	A-12

1. Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält alle wichtigen Informationen, die Sie für eine sichere Inbetriebnahme und Nutzung des Geruchsneutralisators Airozon 5000 benötigen.

Sie bietet Ihnen Unterstützung beim Betrieb des Gerätes und für das Beheben möglicher Probleme sowie Informationen zu Entsorgung und Kundendienst.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie den Geruchsneutralisator zum ersten Mal verwenden, vollständig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und halten Sie sie griffbereit, um bei Bedarf nachschlagen zu können.

Beachten Sie alle hier enthaltenen Sicherheitshinweise und Angaben zur Nutzung und Wartung. Die Bedienungsanleitung sollte dem Gerät beiliegen, wenn Sie es anderen Personen zur Nutzung überlassen.

Zeichenerklärung/Darstellungskonventionen



WARNSYMBOL. Dieses Zeichen leitet einen Gefahrenhinweis ein, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen bzw. Tod und/oder Sachschäden führen kann.

Dem Hinweis ist ein Gefahrwort vorangestellt, das einer bestimmten Gefährdungsstufe zugeordnet ist.

Gefahr!

Gefahr einer schweren oder tödlichen Verletzung

Warnung!

Gefahr einer schweren Verletzung

Vorsicht!

Gefahr einer Sachbeschädigung

2. Lieferumfang

Zum Lieferumfang des Geruchsneutralisators gehören:

- Geruchsneutralisator Airozon 5000
- Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung

3. Garantiebestimmungen

Die Gewährleistung für den Geruchsneutralisator beträgt 12 Monate.

Schäden am Gerät, die durch das Nichtbeachten der

in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Für Schäden, die durch eigenmächtige Veränderungen an des Gerätes bzw. dessen Zubehör entstehen, ist der Hersteller nicht haftbar. Die weiteren Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die auf unserer Website eingesehen werden können: www.trotec.de.

4. Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise!

Ein Nichtbeachten kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit von Personen sowie Sachschäden und Schäden für die Umwelt zur Folge haben.

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geruchsneutralisators und muss bei jeder Nutzung des Gerätes zugänglich sind.

Lesen Sie die Anleitung vor der Anwendung des Gerätes vollständig durch. Nutzen Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den hier enthaltenen Anweisungen!

Nehmen Sie den Airozon 5000 nicht in Betrieb, wenn offene Fragen zu Anwendung und Bedienung bestehen. In einem solchen Fall wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Trotec oder eine zertifizierte Fachwerkstatt, um bestehende Unklarheiten zu beseitigen.

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- Ziehen Sie vor jedem Öffnen des Geruchsneutralisators den Netzstecker.
- Überbrücken Sie niemals das Erdungskabel!
- Schließen Sie das Gerät niemals an ein nicht geerdetes Stromnetz an!
- Das Gerät darf keinerlei Feuchtigkeit (Regen, Spritzwasser) ausgesetzt werden. Sollte doch einmal Wasser in das Innere des Geruchsneutralisators gelangen, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und lassen es von einer zertifizierten Fachwerkstatt überprüfen.

zierten Fachwerkstatt überprüfen.

- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.
- Verwenden Sie niemals beschädigte Geräte oder Baugruppen! Lassen Sie diese von einer zertifizierten Fachwerkstatt reparieren.

Gefahr von Verletzungen und Beschädigung des Gerätes!

- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, solange die Abdeckung nicht vollständig geschlossen ist!
- Das Gerät muss aufrecht und standsicher aufgestellt werden.
- Die Ansaugseite muss stets frei von Staub und losen Gegenständen sein.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab!
- Stecken Sie keinerlei Gegenstände in das Gerät
- Halten Sie den Lufteinlass und den Luftauslass stets frei!

5. Spezielle Sicherheitshinweise für den Betrieb von Ozongeneratoren



Warnung!

Vergiftungsgefahr durch Einatmen von Ozon.

Stellen Sie die Einhaltung der folgenden Sicherheitshinweise sicher!

Der Geruchsneutralisator Airozon 5000 verwendet zur Luftreinigung Ozon. Hierbei handelt es sich um ein Gas, das aufgrund seiner oxidativen Eigenschaften bei Einatmung schwere Gesundheitsschäden hervorrufen kann. Direkt aufgenommen wirkt Ozon auf Menschen, Tiere und Pflanzen toxisch. Aus diesem Grund sind die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zwingend zu beachten!

Gesundheitliche Prävention

- Nach dem Start des Geruchsneutralisators und während des Reinigungsprozesses dürfen sich weder Menschen noch Tiere in dem zu reinigenden Raum aufhalten! Entfernen

Sie auch eventuell vorhandene Pflanzen.

- Sobald das Gerät gestartet wurde, muss der Raum unverzüglich verlassen werden!
- Nach Beendigung des Reinigungsprozesses darf der gereinigte Raum erst dann wieder betreten werden, wenn die Ozonkonzentration unter einen Wert von 0,2 mg/m³ gefallen ist! Überprüfen Sie die noch vorhandene Konzentration mit Hilfe eines Ozonmessgerätes, das bei Trotec oder im Fachhandel bezogen werden kann.
- Um Augen und Atemwege zu schützen, stellen Sie bei jeder Anwendung Gasmasken mit Ozonfilter bereit.
- Vorhandene Raumöffnungen sind so abdichten, dass kein Ozon in die Umwelt austreten kann.
- Kennzeichnen Sie die Ozonbehandlung eines Raumes für andere Menschen und stellen Sie sicher, dass der Zugang zu den betreffenden Räumlichkeiten ausgeschlossen ist! Geeignete Warnschilder sind bei Trotec erhältlich.
- Behandelte Räume müssen über eine hinreichende Frischluftzufuhr bzw. über einen geeigneten Luftabzug verfügen.

Medizinische Aspekte

Folgende Symptome können auf eine Vergiftung mit bzw. Reizung durch Ozon hindeuten:

- Augenreizungen - Bindehautentzündung, brennende und tränende Augen
- starker Hustenreiz
- Atemnot - Engegefühl
- Schmerzen beim Einatmen
- Schwindelgefühl, Benommenheit
- Kopfschmerz
- Schwächegefühl

Sollten Sie eines oder mehrere der genannten Symptome im Zusammenhang mit der Anwendung des Geruchsneutralisators an sich feststellen, begeben Sie sich bitte unverzüglich in medizinische Behandlung.

Technische Schutzvorkehrungen

Es müssen technische Vorkehrungen getroffen werden, um ein unkontrolliertes Freisetzen von Ozon zu verhindern.

- Führen Sie in regelmäßigen Abständen eine

Wartung bzw. Kontrolle durch. Orientieren Sie sich dabei an den im Kapitel „Pflege und Wartung“ gemachten Angaben.

- Trennen Sie das Gerät bei Nichtnutzung stets von der Stromversorgung.

Sicherheitsrichtlinien

In der Bundesrepublik Deutschland müssen beim Betrieb von Ozongeneratoren die einschlägigen Arbeitsschutzrichtlinien der deutschen Berufsgenossenschaften bzw. geltende Normen beachtet werden, u.a.:

- GUV-R 1/474
- ZH 1/474
- DIN 19627

Beim Betrieb außerhalb Deutschlands sind die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und Richtlinien zu beachten!

6. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die Geruchsneutralisation in geschlossenen Räumen vorgesehen.

Es darf ausschließlich im industriellen und gewerblichen Bereich eingesetzt werden. Der Airozon 5000 kann somit bei der professionellen Beseitigung von Gerüchen nach Brand- und Wasserschäden zum Einsatz kommen. Er eignet sich darüber hinaus insbesondere auch für die Entkeimung von Räumen (Abtöten von Viren, Bakterien und Schimmelpilzen sowie kanzerogen und allergen wirkenden Mikroorganismen).

Aufgrund der Verwendung des Oxidationsmittels Ozon, das auf lebende Organismen toxisch wirkt, darf das Gerät ausschließlich von fachlich speziell geschultem Personal betrieben werden! Hierbei sind zwingend spezielle Sicherheitsmaßnahmen zu treffen (siehe Kapitel „Spezielle Sicherheitshinweise für den Betrieb von Ozongeneratoren“.

Eine Anwendung durch Privatanwender bzw. im häuslichen/privaten Umfeld ist ausdrücklich ausgeschlossen!



Vorsicht!

Verletzungsgefahr durch falsche Bedienung!

Der Geruchsneutralisator darf ausschließlich von speziell geschulten und autorisierten Fachkräften bedient werden!

Alle anderen als die oben beschriebenen Anwendungen des Gerätes sind unzulässig!

7. Gerätebeschreibung

Der Airozon 5000 dient zur Geruchs-beseitigung in geschlossenen Räumen. Hierbei werden vorhandenen Geruchsmoleküle mit Hilfe von Ozon oxidativ aufgespalten. Das Ozon wird vom Gerät durch ein elektrisches Entladungsverfahren hergestellt und in hoher Konzentration an die Raumluft abgegeben. Mit dem Geruchsneutralisator können u.a. Küchen- oder Modergerüche sowie Brand- oder Zigarettenrauch wirksam beseitigt werden. Das angewendete Verfahren ähnelt der Luftreinigung in der Natur bei Gewitter.

Arbeitsweise

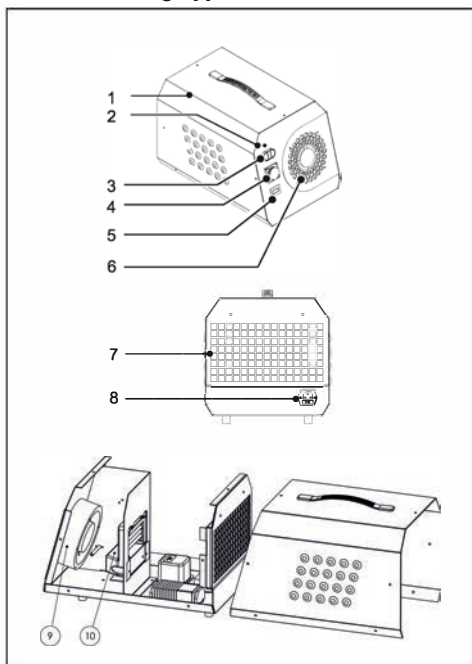
Die Erzeugung des Ozons erfolgt auf dem Wege der Hochspannungsentladung. Durch Hochspannung werden sehr hohe elektrische Feldstärken in der Entladungseinheit erzeugt, wodurch zahlreiche kurze Barriereentladungen zwischen den Elektroden hervorgerufen werden.

Der im Gerät integrierte Ventilator saugt Luft über den Luftfilter an der Rückseite des Gerätes aus der Umgebung an, zieht diese durch die beiden Doppel-Elektroden der Ozoneinheit und bläst die nun ozonhaltige Luft wieder in den umgebenden Raum.

Die Ozonerzeugung erfolgt ohne Zuhilfenahme von Chemikalien und belastet somit die Umwelt nicht. Nach Abschalten des Gerätes bzw. nach Beendigung des Reinigungsprozesses zerfällt das in der Raumluft noch vorhandene Ozon zu normalem zweiwertigen Sauerstoff (O₂).

Das Gerät wurde nach den geltenden Sicherheitsstandards konstruiert und überprüft und verfügt über eine CE-Kennzeichnung.

Aufbau und Baugruppen



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Gehäuse | 6 Luftauslass |
| 2 LED-Anzeige | 7 Lufteinlass |
| 3 Betriebsschalter | 8 Netzschalter |
| 4 Zeitschaltuhr | 9 Ventilator |
| 5 Betriebsstundenzähler | 10 Hochspannungseinheit |

8. Technische Daten

Kenngroße	Wert
Elektroanschluss	230 V
Frequenz	50 Hz
Nennstrom max.	0,6 A
Leistungsaufnahme	0,11 kW
Leistungsaufnahme, max	0,15 kW
Absicherung, bauseits	1,5 A
Arbeitsbereich Temperatur	10 - 40 °C
Schalldruckpegel LpA, 3 m	tbd dB (A)

Kenngröße	Wert
Breite	310 mm
Tiefe	460 mm
Höhe	320 mm
Gewicht	7 kg
Ozonleistung	ca. 5.000 mg/h
Luftleistung	ca. 340 m³/h

9. Transport und Lagerung

Transport



Vorsicht!

Gerätebeschädigung durch Erschütterung.

Starke Erschütterungen können zu einer Beschädigung der Elektrode führen.

Sichern Sie daher den Geruchsneutralisator während des Transportes stets gegen Erschütterung bzw. Verrutschen.

Lagerung

Lagern Sie den Airozon 5000 trocken und vor Witterungseinflüssen geschützt.

Wählen Sie einen staubfreien Lagerungsort.

Trennen Sie das Gerät bei Nichtnutzung stets von der Stromversorgung.

Mehrere Geräte können übereinander gestapelt werden.

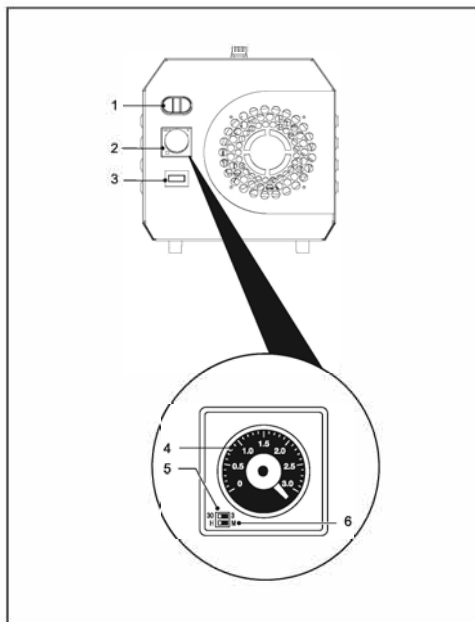
10. Aufstellung und Inbetriebnahme

Bei der Aufstellung des Geruchsneutralisators sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Schließen Sie den Airozon 5000 an eine Stromversorgungsquelle außerhalb des zu bereinigenden Raumes an. Auf diese Weise ist das Abschalten des Gerätes im Notfall auch ohne Betreten des Raumes möglich.

- Nutzen Sie den Ozongenerator ausschließlich entsprechend den im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Parametern.
- Stellen Sie sicher, dass Luftein- und Luftauslass nicht bedeckt sind.
- Positionieren Sie das Gerät möglichst in der Raummitte, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von flammbaren Stoffen und Gasen auf.
- Stellen Sie einen festen, trockenen und erschütterungsfreien Untergrund sicher.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Spritzwasser geschützt ist.
- Die Raumtemperatur sollte ca. 5°C über der normalen Raumtemperatur liegen.

11. Funktionen und Betrieb



Einschalten/Ausschalten



Warnung!

Verletzungsgefahr durch Ozon!
Verlassen Sie sofort nach dem Einschalten bzw. Aktivieren des Gerätes den Raum, um Kontakt mit Ozon zu vermeiden.

Schalten Sie den Geruchsneutralisator ein, indem Sie den Netzschalter (1) in die Position „I“ bringen.

Sofort nach dem Einschalten des Gerätes beginnt die Ozonproduktion.

Sie schalten das Gerät aus, indem Sie den Netzschalter (1) in die Position „0“ bringen.

Einstellen der Behandlungsdauer

Mit Hilfe der integrierten Zeitschaltuhr (2) kann die Arbeitsdauer für einen Zeitraum von 0 bis 30 Stunden festgelegt werden.

Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät automatisch ab.

Die Zeitschaltuhr verfügt über zwei Wahlschalter zur Einstellung der Zeiteinheiten (5 und 6) sowie über einen zentralen Drehschalter (4) zur Einstellung der Behandlungsdauer.

Zeiteinheiten

Über den unteren Wahlschalter (6) legen Sie die Zeiteinheit fest. Sie können zwischen Minuten- und Stundeneingabe wählen:

- Stunden: Stellen Sie den Wahlschalter (6) auf die Position „H“,
- Minuten: Stellen Sie den Wahlschalter (6) auf die Position „M“

Über den oberen Wahlschalter (5) legen Sie fest, ob die Anzeigeskala für 3 oder 30 Zeiteinheiten genutzt werden soll.

Sind mit Hilfe des Wahlschalters für die Zeiteinheiten 30 Einheiten eingestellt, bildet die Skala eine Zeitspanne von 0 - 30 Zeiteinheiten ab.

Wurde die Einstellung „3 Zeiteinheiten“ gewählt, bildet die Skala eine Zeitspanne von 0 - 3 Zeiteinheiten ab.

Zeitdauer

Die Zeitdauer stellen Sie nachfolgend mit Hilfe des zentralen Drehreglers (4) ein.

Beispiel:

Orientieren Sie sich bei der Einstellung der Betriebsdauer bitte an folgendem Beispiel. Einzustellende Zeit: 2,5 Stunden.

- Wahlschalter, unten (6) : linke Position „H“ (Stunden)
- Wahlschalter, oben (5): rechte Position „3“ (Anzeige eines Zeitraums von 0 - 3 Stunden auf der Skala des zentralen Drehschalters)
- zentraler Drehschalter (4): Einstellen des Zeitwertes (2,5 Stunden)

Erfassen der Betriebszeit

Sie haben die Möglichkeit, die Dauer, die das Gerät bereits in Betrieb war, abzulesen. Hierzu nutzen sie die entsprechende Anzeige im Bedienfeld (3).

Der Betriebsstundenzähler zeigt die abgelaufenen Betriebsstunden an und kann zur Berechnung des Energieverbrauchs herangezogen werden.

Für die Feststellung des Energieverbrauchs lässt sich als Praxisformel die Rechengröße $0,11 \text{ kw/h} \times \text{Betriebsstunden}$ heranziehen. Die Größe stellt lediglich einen Näherungswert an den durchschnittlichen Verbrauch dar. Zur exakten Ermittlung der Stromverbrauchs muss ein Strommesegerät zwischen das Gerät und die Energiequelle geschaltet werden.

Durchführen der Geruchsneutralisation/Reinigung



Warnung!

Verletzungsgefahr durch Ozon!
Stellen Sie die Einhaltung aller Sicherheitsvorkehrungen, wie Sie im Kapitel „Spezielle Sicherheitshinweise für den Betrieb von Ozongeneratoren“ beschrieben wurden, sicher!

Gehen Sie bei der Durchführung eines Reinigungszyklus wie folgt vor:

1. Verschließen Sie **alle** Öffnungen des zu reinigenden Raumes. Die Abdichtung muss so erfolgen, dass keinerlei Ozon in die Umwelt austreten kann.
2. Bringen Sie Warnhinweise an, die auf das Vorhandensein hoher Ozonkonzentrationen und die damit verbundenen Gefahren hinweisen.
3. Stellen Sie sicher, dass sich keine Menschen und Tiere in dem zu bereinigenden Raum aufhalten.
4. Platzieren Sie den Airozon 5000 in der Mitte des Raumes.
5. Schließen Sie Netzkabel an und verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Beachten Sie die technischen Parameter.
6. Stellen Sie an der Zeitschaltuhr die gewünschte Behandlungsdauer ein.
7. Schalten Sie das Gerät ein. Der Reinigungszyklus startet sofort. Der Ozongenerator arbeitet nun bis zum Ablauf des eingestellten Reinigungszeitraums. Danach schaltet er sich automatisch aus.



Warnung!

Verletzungsgefahr durch Ozon!
Verlassen Sie unmittelbar nach dem Start des Gerätes den Raum!

Betriebsparameter

Die Dauer des Reinigungsprozesses ist je nach Bedingungen unterschiedlich. Zu berücksichtigende Faktoren sind u.a.:

- Geruchsart
- Geruchsintensität
- Raumgröße und -temperatur
- Materialzusammensetzung des Geruchsherdes
- Einwirkzeit und Einwirktiefe des Geruchsherdes

Wird die Geruchsreinigung in einem unbeheizten Raum durchgeführt, der später auf einem höheren

Temperaturniveau genutzt wird, besteht die Möglichkeit einer nachträglichen Ausdünstung. Deshalb sollte die Raumtemperatur während der Reinigung stets ca. 5 °C über der späteren Nutzungstemperatur liegen.

Die im Folgenden dargestellten Werte sollen eine grundlegende Orientierung bei der Auswahl der Reinigungsgrößen bieten:

Geruchsart	Behandlungsdauer in min.	
	R a u m - größe < 30 m³	R a u m - größe 30 - 60 m³
Tabakrauch	30	60
Desinfektion	30	60
Kfz-Behandlung	40	80
Tier-, Küchen- und Abfallgerüche	40	80
Brand- /Chemiegerüche	80	120
Modergeruch nach Wasserschäden	80	120
Brandgeruch und Sekundäreffekte organischer Substanzen	80-350	120-700
Amine/Amide (Harnstoffe), offenkettige Kohlenwasserstoffverbindungen (z.B. Buttersäure)	360	720
Aminosäuren/Proteine mit Stickstoff und Schwefel (Erbrochenes)	360	720

12. Außerbetriebnahme

Das Gerät wurde so konzipiert, dass nach Ablauf der eingestellten Zeit eine automatische Abschaltung erfolgt. Eine entsprechende Funktion wurde in Form einer Zeitschaltuhr integriert (siehe oben).



Warnung!

Verletzungsgefahr durch Ozon!
Vor dem Wiederbetreten und einer allgemeinen Freigabe des Raumes, muss zwingend eine Überprüfung der Ozonkonzentration durch speziell geschultes und autorisiertes Personal erfolgen!

Nach Abschluss der Reinigung muss der Raum intensiv belüftet werden. Öffnen Sie die vorgesehenen Fenster und Türen. Treffen Sie hierbei die entsprechenden Schutzmaßnahmen (siehe Kapitel „Spezielle Sicherheitshinweise für den Betrieb von Ozongeneratoren“).

Nach dem Abschalten des Gerätes ist jedoch vor dem Betreten des behandelten Raumes eine Wartezeit einzuhalten.

Innerhalb dieses Sicherheitszeitraumes findet der (natürliche) Abbau des verbliebenen Ozons zu zweiwertigem Sauerstoff (O_2) statt. Danach sollte die Ozonkonzentration unter den vorgeschriebenen MAK-Wert (Wert der maximal zulässigen Arbeitsplatzkonzentration eines Stoffes) von $0,2 \text{ mg/m}^3$ gesunken sein.

Ozon hat eine durchschnittliche Halbwertszeit von ca. 30 min. Als Orientierung für die Regeneration können somit folgende Erfahrungswerte herangezogen werden:

Betriebszeit	Regenerationszeit
24 Stunden	12 Stunden
48 Stunden	24 Stunden

Notabschaltung

Sollte eine Abschaltung des Ozongenerators während des laufenden Reinigungszyklusses notwendig sein, darf dies aus Sicherheitsgründen nicht durch das Betätigen des Netzschalters, d.h. am Gerät selbst erfolgen.

In diesem Fall sollte der Netzstecker, der sich außerhalb des behandelten Raumes befindet, von der Stromversorgung getrennt werden.



Warnung!

Verletzungsgefahr durch Ozon!
Betreten Sie einen zu reinigenden Raum niemals während des laufenden Zyklusses!

13. Pflege und Wartung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen und der Beschädigung des Gerätes!

Nehmen Sie niemals eigenmächtige Änderungen am Geruchsneutralisator vor.

Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einer zertifizierten Fachwerkstatt ausführen!



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

Überbrücken Sie niemals elektrische Sicherheitseinrichtungen!

Um die Funktionstüchtigkeit und den störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, muss eine regelmäßige Pflege und Wartung erfolgen.

Die Häufigkeit und die Art der Wartungsarbeiten hängt hierbei ganz wesentlich von der Einsatzumgebung sowie von der Nutzungsart und -dauer des Geruchsneutralisators ab.

Im Laufe der Gerätenutzung setzen sich insbesondere Staub und Feuchtigkeit in den Baugruppen ab, die das Funktionieren und die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen können.

In Räumen mit hohem Staub- und Schmutzaufkommen oder nach Brandsanierungen (hoher Feuchtigkeitsgrad) sollten Sie bereits nach wenigen Einsätzen prüfen, ob Wartungsbedarf besteht.

In trockenen Umgebungen wie z.B. Hotels oder im

Rahmen der Fahrzeugpflege ist von einem Wartungszeitraum von mehreren Monaten auszugehen.

Kriterien für die Bestimmung des Wartungsintervalls

Das Gerät läuft:

- oft viele Stunden am Stück
- an vielen Tagen im Monat
- in stark verschmutzten Räumen
- in feuchten Räumen

Unabhängig von den beschriebenen Nutzungsbedingungen sollten Sie das Gerät bei Auftreten der folgenden Anzeichen warten:

- Lautstärke des Ventilators ist erhöht
- stark verschmutzter Luftfilter
- verschmutzte Elektrode (Merkmal: das während der Ozonproduktion erzeugte Zischgeräusch wird leiser)

Reinigung

Im Zuge der regelmäßig durchzuführenden Wartungsarbeiten sollte neben der Überprüfung des ordnungsgemäßen Zustandes des Gerätes und seiner Baugruppen insbesondere eine umfassende Reinigung durchgeführt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

Reinigen des Luftfilters

- Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite des Gerätes.
- Entfernen Sie das Gitter.
- Entnehmen Sie den Luftfilter.

Zur Reinigung des Luftfilters verwenden Sie bitte eine Seifenlösung.

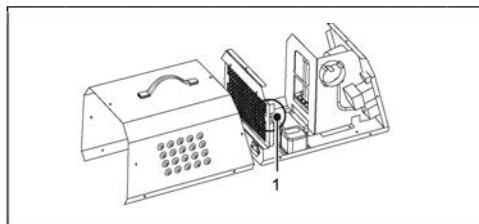
Setzen Sie den Filter nach der Reinigung nur in trockenem Zustand ein.

Reinigen des Innenraums

- Entfernen Sie die Schrauben am Gehäuse.
- Entfernen Sie das Gehäuse.
- Reinigen Sie das Gerät. Nutzen Sie hierzu ausschließlich Druckluft oder ein angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes eindringt bzw. dort

verbleibt.

Setzen Sie das Gehäuse wieder ordnungsgemäß ein. Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschalter (1) geschlossen ist.



Reinigung der Elektrode

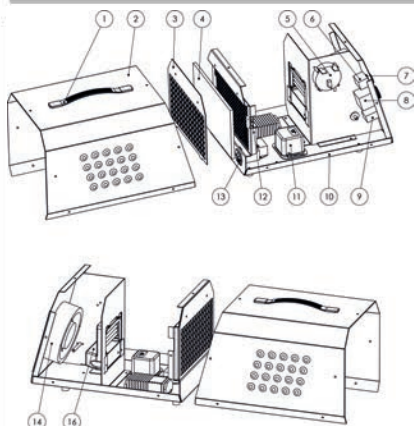
Die Elektrode kann im eingebauten Zustand gereinigt werden. Kontrollieren Sie vor der Reinigung auf Risse oder Bruch. Beschädigte Bauteile dürfen nicht verwendet werden! Reinigen Sie die Baugruppe mit einem trockenen (fusselfreien) oder angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Fasern (Flusen) nach der Reinigung zurückbleiben.

Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn die Elektroden vollständig getrocknet sind.

- Entfernen Sie Staub und andere Anhaftungen, insbesondere in den Zwischenräumen.


Vorsicht!

Beschädigung des Gerätes durch fehlende Elektrode!
Betreiben Sie den Geruchsneutralisator nur mit eingesetzter Elektrode.

14. Ersatzteile


Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnummer
1	Griff	7330000416
2	Deckel	7242000417
3	Abdeckung, Luftfilter	7242000418
4	Luftfilter	7710000394
5	Luftdruckmesser	7130000419
6	LED-Licht	7141000420
7	Betriebsschalter	7130000421
8	Zeitschaltuhr	7140000422
9	Betriebsstundenzähler	7140000899
10	Gehäuse	7242000933
11	Power Unit	7121000424

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteilnummer
12	Sicherheitsschalter	7130000425
13	Stromanschluss und Sicherung	7140000078
14	Ventilator	7150000009
16	Hochspannungseinheit	7121001364
o.Abb.	Netzfilter	7140000087

15. Service und Reparatur

Bevor Sie sich zur Lösung eines bestehenden technischen Problems an unseren Kundendienst wenden, versuchen Sie den aufgetretenen Fehler mit Hilfe der Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“ zu beseitigen.

Bei weiteren Fragen zu Funktion und Betrieb des Geruchsneutralisators sowie für weitere Informationen im Schadensfall oder zu Gewährleistungsfragen stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.

Wenden Sie sich bitte an:

Trotec GmbH & Co. KG
Grebbeener Straße 7
D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 2452 962-400
Fax: +49 2452 962-200
E-Mail: info@trotec.de
www.trotec.de

16. Entsorgung

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union - gemäß Richtlinie 2002/96/EG des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nach der entgeltlichen Außerbetriebnahme entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

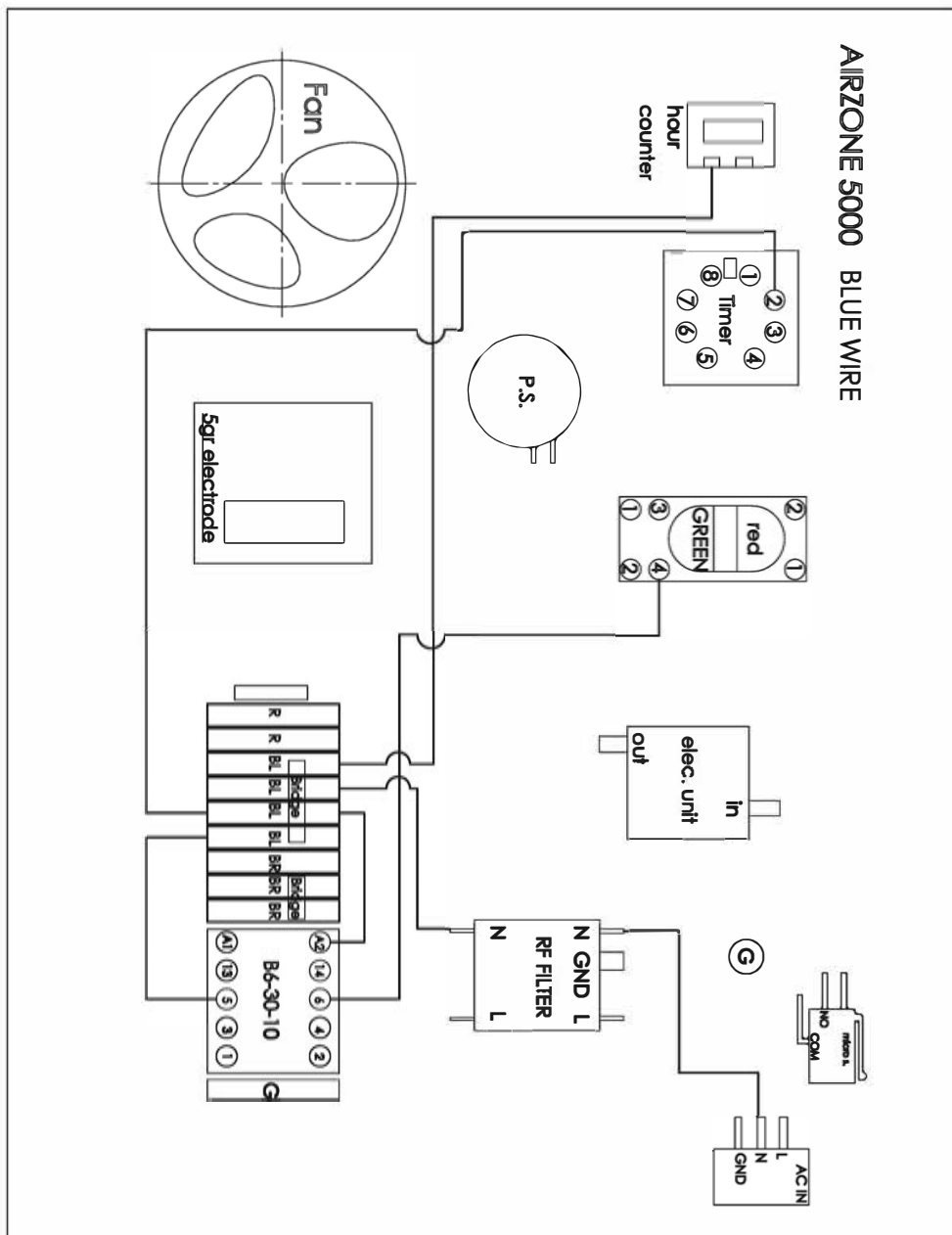
Nehmen Sie niemals Änderungen am Geruchsneutralisator vor!

Überbrücken Sie niemals elektrische Sicherheitseinrichtungen!

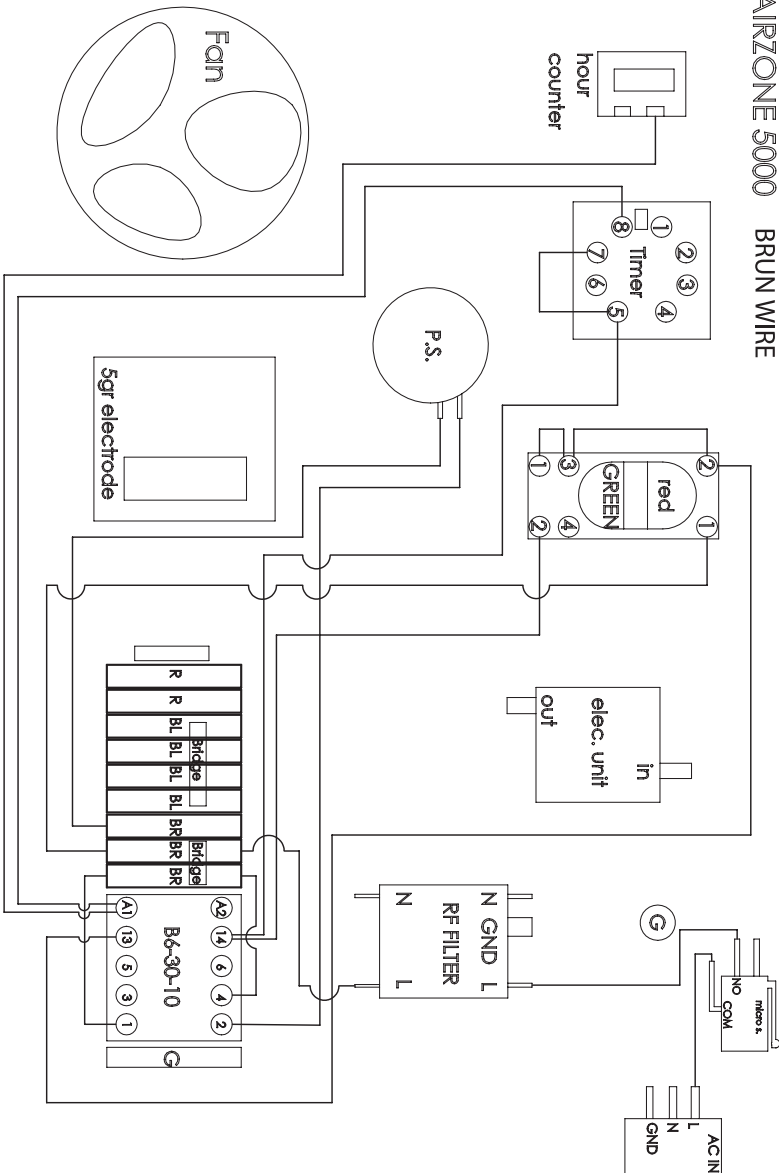
17. Fehlersuche

Problem	Ursache	Fehlerbehebung
Gerät läuft nicht	Stromversorgung nicht angeschlossen.	Stecker in die Steckdose einstecken.
	Anschlussparameter entsprechen nicht den technischen Vorgaben.	Überprüfen Sie den Netzanschluss. Anschlussparameter: 230 V/50Hz
	Sicherung hat ausgelöst	Defekte Sicherung ersetzen bzw. Sicherung wieder einschalten. Achtung! Sicherungen dürfen nicht repariert, sondern nur ersetzt werden. In der Regel liegt dem Auslösen einer Sicherung eine tiefer liegende technische Störung zugrunde. Lassen Sie daher jeden Sicherungswechsel von einem autorisierten Techniker durchführen!
	Sicherheitsschalter im Inneren des Gerätes ist nicht ordnungsgemäß gedrückt	Überprüfen Sie den Sicherheitsschalter.
	Netzstecker beschädigt	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und überprüfen Sie Netzstecker und Anschlusskabel auf Beschädigungen.
Der Geruchsneutralisator läuft sehr laut	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	Stellen Sie den Geruchsneutralisator auf einen ebenen, festen und trockenen Untergrund.
	Der Lüfter bzw. dessen Lager ist beschädigt.	Lassen Sie das Gerät von einer zertifizierten Fachwerkstatt überprüfen.
Geruchsbelastung besteht nach Abschluss des Reinigungsvorgangs mit gleicher Intensität fort.	Geruchsneutralisator bzw. eine seiner Baugruppen (z.B. Elektrode) ist defekt. Es wird kein Ozon produziert.	Lassen Sie das Gerät von einer zertifizierten Fachwerkstatt reparieren.

18. Elektrischer Schaltplan / Electrical circuit diagram



AIRZONE 5000 BRUN WIRE



AIRZONE 5000 GND+Component WIRE

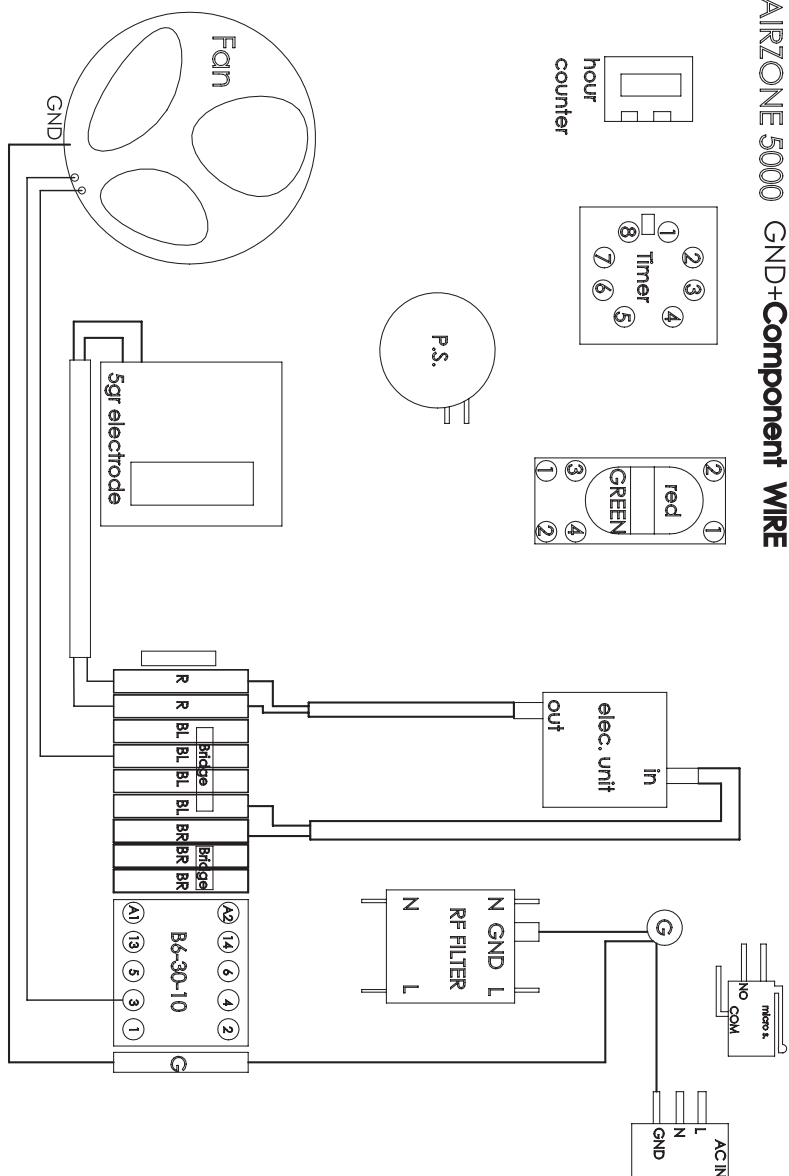


Table of Contents

1. Notes regarding the operating manual.....	B-1
2. Scope of delivery	B-1
3. Guarantee provisions	B-1
4. General safety instructions	B-2
5. Special safety instructions for the operation of ozone generators	B-2
Health prevention measures.....	B-2
Medical aspects.....	B-3
Technical protection measures.....	B-3
Safety regulations.....	B-3
6. Proper use.....	B-3
7. Description of device	B-4
Operating principle	B-4
Structure and assemblies	B-4
8. Technical data	B-4
9. Transport and storage	B-5
Storage.....	B-5
10. Installation and commissioning.....	B-5
11. Functions and operation	B-5
Switching the device on/off.....	B-6
Setting the duration of treatment	B-6
Determining the operating time.....	B-6
Carrying out the odour neutralisa- tion/cleaning	B-6
Operating parameters	B-7
12. Decommissioning	B-7
13. Care and maintenance.....	B-8
Criteria for determining the maintenance interval	B-9
Cleaning	B-9
14. Spare parts.....	B-10
15. Service and repair	B-10
16. Disposal	B-11
17. Troubleshooting	B-11

1. Notes on how to use the manual

This operating manual contains all important information required for a safe commissioning and use of the Airozon 5000 odour neutraliser.

It provides you with support for operating the device and remedying possible problems as well as with information on disposal and customer service.

Please read this operating manual thoroughly and completely before using the odour neutraliser for the first time. Please store this operating manual and keep it within reach in order to consult it if necessary. Please observe all safety instructions and information on use and maintenance contained in this manual. This manual should be attached to the device if the latter is made available to other persons for use.

Legend/typographical conventions



WARNING SYMBOL. This symbol is followed by a hazard warning which contains instructions whose non-compliance may cause serious injuries and/or death and/or property damage.

The information is preceded by a signal word that is assigned to a certain hazard level.

Danger!

Risk of serious or fatal injury

Warning!

Risk of serious injury

Caution!

Risk of damage to property

2. Scope of delivery

The scope of delivery of the odour neutraliser includes:

- Airozon 5000 odour neutraliser
- Connection cable
- Operating Manual

3. Guarantee provisions

The warranty period granted for the odour neutraliser shall be 12 months.

Any damage to the device resulting from non-compliance with the instructions contained in this manual shall be excluded from the guarantee.

The manufacturer shall assume no liability for damages to the device and/or its accessories that are caused by unauthorised modifications.

For any further terms of guarantee, please refer to the General Terms and Conditions (GTC), which are available on our website: www.trotec.com.

4. General safety instructions



Please observe the following safety instructions!

Any non-compliance with these instructions may have serious consequences for the health of persons and could result in property damage and damage to the environment.

This the operating manual is a part of the odour neutraliser and must be accessible at all times when using the device. Please read this operating manual thoroughly and completely before using the device for the first time. Only use the device in accordance with the instructions contained herein!

Do not operate the Airozon 5000 if there are any unanswered questions regarding the use and operation of the device. In this case, please contact the Trotec customer service or a certified specialist workshop in order to clarify any existing ambiguities.

Risk of injury due to electrical shock!

- Always pull out the power cord before opening the odour neutraliser.
- Do not bypass the earthing cable!
- Do not connect the device to an unearthed mains supply!
- The device may not be exposed to any kind of liquid (rain, splash water). If water enters the interior of the odour neutraliser nevertheless, put the device out of operation and have it checked by a certified specialist workshop.
- The device may not be operated in potentially explosive rooms.

- Do not use any damaged devices or assemblies! Have these repaired by a certified specialist workshop.

Risk of injury and damage to the device!

- Do not put the device into operation as long as the cover is not completely closed!
- The device must be installed in an upright and stable position.
- The air intake side must always be kept free of dust and loose objects.
- Do not cover the device during operation!
- Do not insert any objects into the device.
- Always keep the air inlet and air outlet free!

5. Special safety instructions for the operation of ozone generators



Warning!

Risk of poisoning due to inhalation of ozone.

Make sure that the following safety instructions are complied with!

The Airozon 5000 odour neutraliser uses ozone for air cleaning. Ozone is a gas which can cause serious damage to health when inhaled due to its oxidative properties. When directly taken in, ozone is toxic to people, animals and plants. For this reason, the following safety measures must strictly be observed!

Health prevention measures

- No people or animals may be present in the room to be cleaned after the odour neutraliser has been started or during the cleaning process! Possibly present plants must also be removed.
- As soon as the device has been started, the room must be left immediately!
- Once the cleaning process is complete, the cleaned room may only be entered again if the ozone concentration has fallen below a value of 0.2 mg/m³! The concentration that

is still present must be checked by using a ozone measurement device which can be purchased either directly from Trotec or from specialised retailers.

- Always keep gas masks equipped with an ozone filter ready when using the device in order to protect the eyes and the respiratory tract.
- Any existing room openings are to be sealed off in such a way that no ozone can escape to the environment.
- Put up a warning sign in order to inform other people about the ozone treatment currently in progress in the room and make sure that the premises concerned cannot be accessed! Suitable warning signs can be purchased from Trotec.
- Treated rooms must be provided with a sufficient supply of fresh air and/or with a suitable air exhaust.

Medical aspects

The following symptoms can be a sign of an intoxication and/or irritation caused by ozone:

- eye irritations, conjunctivitis, burning and watery eyes
- considerable tickling of the throat
- shortness of breath, chest tightness
- pain when breathing in
- dizziness, light-headedness
- headache
- feeling of weakness

If you are experiencing any of the above-mentioned symptoms when using the odour neutraliser, please seek medical attention immediately!

Technical protection measures

Technical measures must be taken in order to prevent the ozone from escaping uncontrollably into the atmosphere.

- Carry out regular maintenance and/or checks

on the device. To this end, please observe the instructions provided in the chapter "Care and maintenance".

- Always disconnect the device from the mains supply when it is not in use.

Safety regulations

In the Federal Republic of Germany, the relevant regulations on occupational health and safety of the German Accident Prevention and Insurance Associations and/or the applicable standards must be observed, including:

- GUV-R 1/474
- ZH 1/474
- DIN 19627

When using the device outside of Germany, the corresponding national regulations and guidelines must be observed!

6. Proper use

The device has been designed for the purpose of neutralising odours in closed rooms.

It may only be used in industrial and commercial environments. The Airozon 5000 can therefore be used for the professional removal of odours after fire and water damages have occurred. It is also particularly suitable for disinfecting rooms (by effectively killing viruses, bacteria and mould fungus as well as carcinogenic and allergenic acting microorganisms).

Due to the use of the oxidation agent ozone which has a toxic effect on living organisms, the device may only be operated by qualified personnel that has received special training! In this regard, special safety measures are to be taken (see chapter "Special safety instructions for the operation of ozone generators").

Any use by private persons or in a domestic/private environment shall be explicitly excluded!



Caution!

Risk of injury due to incorrect operation!

The odour neutraliser may only be operated by specially trained and authorised qualified personnel

Any use other than the above-mentioned uses of the devices shall be inadmissible!

7. Description of device

The Airozon 5000 is used for neutralising odours in closed rooms. This is done by oxidatively breaking down the existing odour molecules with the help of ozone. The ozone is generated through a electrical discharge procedure before being blown into the room air in high concentrations. The odour neutraliser can be used to effectively and efficiently remove unpleasant odours such as kitchen or musty smells, the smell of cigarette smoke, or the lingering odour that remains after a fire etc. The applied procedure very much resembles the manner in which the outdoor air is cleaned during a thunderstorm.

Operating principle

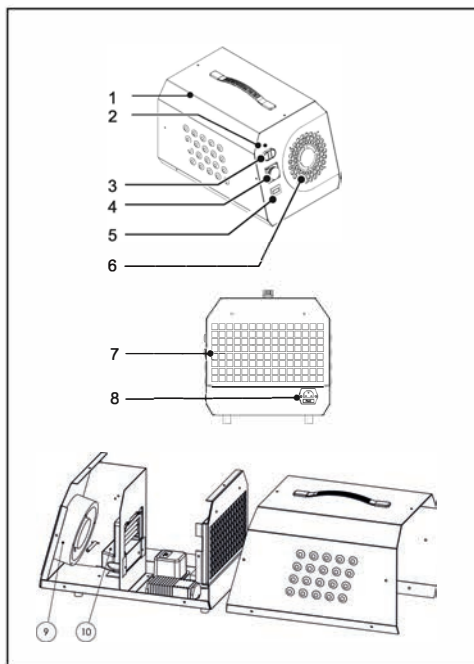
The ozone is generated by high voltage discharges. High voltage is used to create extremely powerful electricity fields, which generate countless short barrier discharges between the electrodes.

The fan integrated in the devices takes in air from the surrounding environment via the air filter located on the rear side of the device, drawing it in so that it passes through the double electrodes of the ozone generator before being discharged back into the room as ozone-containing air.

The ozone generation is carried out without the use of chemicals and does therefore not harm the environment. After the device has been switched off and/or after the cleaning process is complete, the ozone remaining in the room air breaks down into normal divalent oxygen (O₂).

The device has been designed and tested according to the applicable safety standards and is provided with a CE marking.

Structure and assemblies



- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1 Housing | 6 Air outlet |
| 2 LED display | 7 Air inlet |
| 3 Operating switch | 8 Power switch |
| 4 Timer | 9 Fan |
| 5 Operating hours counter | 10 High Voltage Unit |

8. Technical data

Parameter	Value
Electrical connection	230 V
Frequency	50 Hz
Nominal current max.	0.6 A
Power consumption	0.11 kW
Power consumption max.	0.15 kW
On-site fuse protection	1.5 A
Operating range temperature	10 - 40 °C
Sound pressure level LpA, 3 m	tbd dB (A)

Parameter	Value
Width	310 mm
Depth	460 mm
Height	320 mm
Weight	7 kg
Ozone performance	approx. 5.000 mg/h
Air flow rate	approx. 340 m³/h

9. Transport and storage

Transport



Caution!

Damage to device due to vibrations.

Strong vibrations can cause damage to the electrode.

Make sure to always secure the odour neutraliser during transport in order to protect it against vibrations and to prevent it from slipping.

Storage

Store the Airozon 5000 in a dry place where it is protected from adverse weather effects.

Choose a storage location that is free of dust.

Always disconnect the device from the mains supply when it is not in use.

Multiple devices can be stacked on top of one another.

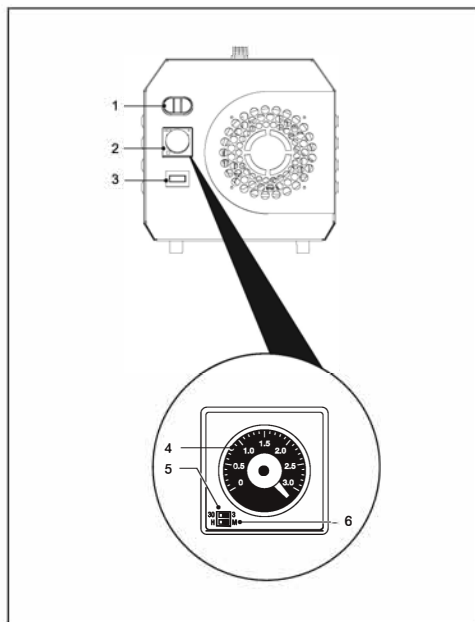
10. Installation and commissioning

The following requirements must be met when installing the odour neutraliser:

- Connect the Airozon 5000 to a power supply source located outside of the room to be treated. This way, the device can be switched off in case of emergency without having to enter the room.

- Only use the ozone generator according to the parameters provided in the chapter "Technical data".
- Make sure that the air inlet and air outlet are not covered.
- If possible, position the device in the centre of the room in order to ensure an optimum air circulation.
- Do not install the device near inflammable substances or gases.
- Make sure that the device is placed on a dry and non-vibrating surface.
- Make sure that the device is protected against splash water.
- The room temperature should be approx. 5 °C above the normal room temperature.

11. Functions and operation



Switching the device on/off



Warning!

Risk of injury due to Ozone!
Leave the room immediately after switching on and/or activating the device in order to avoid any contact with the ozone.

Switch the odour neutraliser on by setting the power switch (1) to the position "I".

The ozone generation starts immediately after the device has been switched on.

Switch the device off by setting the power switch (1) to the position "0".

Setting the duration of treatment

The operating time can be determined by setting the timer (2) from 0 to a maximum of 30 hours.

Once this time has elapsed, the device will switch off automatically.

The timer is equipped with two selector switches for setting the time units (5 and 6) as well with a central turn-switch (4) which can be used to determine the duration of treatment.

Time units

The time unit is determined using the lower selector switch (6). You can select between setting the minutes and hours:

- Hours: Set the selector switch (6) to the position "H".
- Minutes: Set the selector switch (6) to the position "M".

The upper selector switch (5) is used to determine whether the indicator scale should be used for 3 or 30 time units.

If the time units have been set to 30 units using the selector switch, the scale will display a time period of 0 - 30 time units.

If the setting "3 time units" has been selected, the scale will display a time period of 0 - 3 time units.

Time duration

You can set the time duration using the central turn-switch (4) as described in the following.

Example:

When setting the operating time, please use the following example as frame of reference. Time to be set: 2.5 hours.

- Lower selector switch (6): left position "H" (hours)
- Upper selector switch (5): right position "3" (display of a time period of 0 - 3 hours on the scale of the central turn-switch)
- central turn-switch (4): Setting the time value (2.5 hours)

Determining the operating time

You are able to read off the duration for which the device was in operation. Please use the corresponding display in the operating panel (3) for this purpose.

The operating hours counter shows the operating hours that have elapsed and can be used to calculate the energy consumption.

The formula 0.11 kW/h times the number of operating hours can be used as basis for all calculations to determine the energy consumption. However, the calculated value only represents an approximate value for determining the average consumption. In order to determine the exact current consumption, an electric or energy meter must be connected between the device and the power supply.

Carrying out the odour neutralisation/cleaning



Warning!

Risk of injury due to Ozone!
Make sure that all safety measures, as described in the chapter "Special safety instructions for the operation of ozone generators", are always complied with!

When carrying out a cleaning cycle, please proceed as follows:

1. Seal all openings of the room to be cleaned. The room must be sealed in such a way that no ozone can escape to the environment.
2. Place warning signs indicating the presence of a high ozone concentration and the risks related thereto.
3. Make sure that there are no people or animals in the room to be treated.
4. Place the Airozon 5000 in the centre of the room.
5. Connect the power cables and connect the device to the power supply. Observe the technical parameters.
6. Set the timer to the desired duration of treatment.
7. Switch on the device. The cleaning cycle will start immediately. The ozone generator will now be running until the set cleaning period has elapsed. It will then switch off automatically.



Warning!

Risk of injury due to ozone!
Leave the room immediately after the device has been started!

Operating parameters

The duration of the cleaning process is depending on a number of factors. The aspects to be taken into account include:

- type of odour
- odour intensity
- room size and temperature
- material composition of the odour source
- time the room has been exposed to the odour source and depth up to which the material is affected by the odour source

If the odour neutralisation is carried out in an unheated room that will later be used at higher temperatures, there is a general risk of a subsequent evaporation of odour-bearing molecules. This is why

the room temperature during cleaning should always be approx. 5 °C above the temperature that normally exists when working in the room later on.

The values listed in the following are to provide you with a basic frame of reference when selecting the cleaning parameters:

Type of odour	Duration of treatment in min.	
	Room size < 30 m³	Room size 30 - 60 m³
Tobacco smoke	30	60
Disinfection	30	60
Car treatment	40	80
Animal, kitchen and refuse smells	40	80
Odours stemming from fires/chemical odours	80	120
Musty smell after water damage	80	120
Odours resulting from fire damage and secondary effects of organic substances	80-350	120-700
Amines/amides (urea), open-chained hydrocarbon compounds (e.g. butanoic acid)	360	720
Amino acids/proteins with nitrogen and sulphur (vomit)	360	720

12. Decommissioning

The device has been designed in such a way that it will automatically switch off once the set time has elapsed. A corresponding function has been integrated in form of a timer (see above).



Warning!

Risk of injury due to ozone!
Before re-entering and granting general access to the room, the ozone concentration must always be checked by specially trained and authorised personnel!

After the cleaning has been completed, the room must be well ventilated. Open all of the available windows and doors. Make sure to take the corresponding safety measures (see chapter "Special safety instructions for the operation of ozone generators").

Before entering the treated room after the device has been switched off, however, a waiting period must be observed.

Within this safety time period, the (natural) degradation of the remaining ozone will take place breaking it down into divalent oxygen (O_2). Afterwards, the ozone concentration should have fallen below the required MAC value (value of the maximum admissible workplace concentration of a substance) of $0,2 \text{ mg/m}^3$.

Ozone has an average half-life period of approx. 30 minutes. The following empirical values can therefore be used in order to determine the regeneration time:

Operating time	Regeneration time
24 hours	12 hours
48 hours	24 hours

Emergency shut-down

If the ozone generator must be switched off during a running cleaning cycle, this may not be done by activating the power switch, i.e. at the device itself, for reasons of safety.

In this case, the power plug located outside of the treated room should be disconnected from the power supply.



Warning!

Risk of injury due to ozone!
Do not enter a room to be cleaned during a running cycle!

13. Care and maintenance



Warning!

Risk of injury and damage to the device!

Do not attempt to carry out any unauthorised modifications on the odour neutraliser.

Have all repairs carried out by a certified specialist workshop only!



Danger!

Danger to life through electrical shock!

Pull the power plug out of the socket before carrying out any work on the device.

Do not bypass any of the electrical safety devices!

In order to ensure a correct functioning and trouble-free operation of the device, it must be regularly cleaned and maintained.

The frequency and type of the maintenance work essentially depends on the operating environment as well as on how the odour neutraliser is used and for what periods of time.

In the course of time, dust and moisture gather on the assemblies which can impair the functioning and the performance of the device.

In rooms with a high level of dust and contamination or after post-fire restorations (high level of humidity), you should already check if there is any need for maintenance after only a few uses of the device.

Maintenance intervals can span several months in dry environments such as hotels or within the scope of car maintenance.

Criteria for determining the maintenance interval

The device is in operation:

- often for many hours without interruption
- on many days in any month
- in heavily-polluted rooms
- in moist rooms

Independent of the described conditions of use, the following signs indicate that the device should undergo maintenance:

- The noise level coming from the fan is higher than normal.
- heavily-polluted air filters
- polluted electrode (typical sign: the hissing sound produced during the ozone generation is only barely audible)

Cleaning

Within the framework of the maintenance work to be carried out on a regular basis, you should not only check the proper condition of the device and its assemblies but also carry out a comprehensive cleaning of the device and its components.

Proceed as follows:

Cleaning the air filter

- Loosen the two screws on the back of the unit.
- Remove the grille.
- Remove the air filter.

Please use a soap solution for cleaning the air filter.

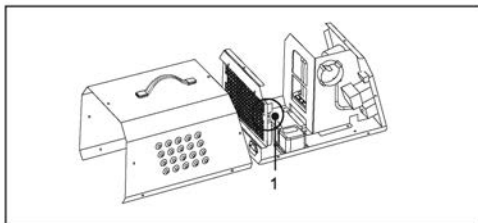
After cleaning, only insert the filter once it is completely dry.

Cleaning the interior

- Remove the screws on the housing.
- Remove the housing.
- Clean the device. Only use compressed air or a moist cloth for cleaning. Do not use any solvent-based or aggressive cleaning agents. Make sure to prevent water from entering

and/or remaining in the interior of the device.

Mount the housing back on correctly. Make sure that the safety switch (1) is closed.



Cleaning the electrode

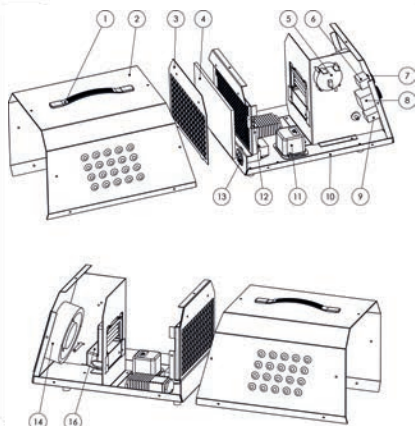
The electrode can be cleaned in its built-in state. Check the electrode for cracks or fissures before cleaning it. Damaged components may not be used! Clean the assembly using a dry (lint-free) or moist cloth. Make sure that no fibres (bits of fluff) remain on the electrode after cleaning.

Make sure not to use the device until the electrodes have completely dried.

- Remove any remaining dust or other built-up of deposits, especially in the spaces between the electrodes.


Caution!

Damage to the device due to missing electrode!
Only operate the odour neutraliser with an inserted electrode.

14. Spare parts


Item	Designation	Spare parts number
1	Handle	7330000416
2	Cover	7242000417
3	Air filter cover	7242000418
4	Air filter	7710000394
5	Air pressure gauge	7130000419
6	LED light	7141000420
7	Operating switch	7130000421
8	Timer	7140000422
9	Operating hours counter	7140000899
10	Housing	7242000933
11	Power unit	7121000424

Item	Designation	Spare parts number
12	Safety switch	7130000425
13	Electrical connection and fuse protection	7140000078
14	Fan	7150000009
16	High Voltage Unit	7121001364
not illustrated	Net filters	7140000087

15. Service and repair

Before contacting our customer service in order to solve an existing technical problem, please try removing the error by following the instructions described in the chapter "Troubleshooting".

If you have any further questions regarding the functioning and operation of the odour neutraliser or if you wish to receive further information in the event of a claim or with regard to guarantee aspects, please do not hesitate to contact us at any time.

Please contact:

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbeener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Tel.: +49 2452 962-400

Fax: +49 2452 962-200

Email: info@trotec.com

www.trotec.com

16. Disposal

Electronic equipment may not be disposed of in the domestic waste, but must be correctly disposed of in accordance with the EUROPEAN PARLIAMENT directive 2002/96/EC of 27th January 2003 regarding used electrical and electronic equipment. Please dispose of this device according to the applicable legal regulations after its final decommissioning.

17. Troubleshooting



Danger!

Danger to life through electrical shock!

Pull the power plug out of the socket before carrying out any work on the device.

Do not attempt to carry out any modifications on the odour neutraliser!

Do not bypass any of the electrical safety devices!

Problem	Cause	Error correction
Device does not work	Power supply is not connected.	Plug the plug into the socket.
	Connection parameters do not correspond to the technical specifications.	Check the connection to the mains. Connection parameters: 230 V / 50Hz
	Fuse has tripped	Replace the defective fuse and/or switch the fuse back on. Beware! Fuses may not be repaired but must always be replaced. In most cases, fuses are triggered due to a serious technical fault. Have each fuse replaced by an authorised service technician!
	Safety switch in the interior of the device is not in the correct depressed position	Check the safety switch.
	Power plug damaged	Disconnect the device from the mains supply and check the power plug and the connection cables for damages.
The odour neutraliser is very loud	The device is standing on an uneven surface.	Place the odour neutraliser on an even, solid and dry surface.
	The fan and/or its bearing is damaged.	Have the device checked by a certified specialist workshop.
Odour pollution continues to persist with the same intensity even after the cleaning process has been completed.	The odour neutraliser and/or one of its assemblies (e.g. electrode) is defective. No ozone is being produced.	Have the device repaired by a certified specialist workshop.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com